



Klett

Ден на езиците 2019 година



Първа

национална
конференция
на учителите
по чужди езици

Потвърдете

Вашето присъствие
преди **31 май 2019 г.**
на www.klett.bg

8 юни 2019

Хотел Рамада,
София



Erfolgsorientierung mit geni@I klick

9.00 – 10.00

Lehrwerke für Jugendliche, die Spaß machen und die Besonderheiten des Lernprozesses junger Lernender berücksichtigen, sind für Autoren oft eine große Herausforderung. Eine mögliche Überforderung und geringe Unterstützung können zu Frustration und Angst führen und Lernerfolge verhindern. Damit die Lernenden weder unter- noch überfordert werden, soll gezeigt werden, wie kooperatives Arbeiten und projektorientiertes Lernen zu einem souveränen Umgang mit der deutschen Sprache führen. Schwerpunkt dieses Workshops sind Aufgabenstellungen, die den Lernprozess junger Lernender sinnvoll unterstützen und so auf ihre Interessen eingehen, dass der Unterricht Lernende und Lehrende motiviert.

Ilga-Marisa Weber, Klett Verlag, Spanien

Pause

10.00 – 10.10

Der Fremdsprachenunterricht als Begegnungsraum EXAKT für Dich

10.10 – 11.10

Der Fremdsprachenunterricht bildet einen bestimmten Raum für eine Begegnung auf der sprachlichen, didaktischen, psychologischen und kognitiven Ebene. Hier treffen sich spezifische Lerntypen mit einem Unterrichtsstil, muttersprachliche Angewohnheiten mit den fremdsprachlichen Strukturen, dazu auch verschiedene Persönlichkeitstypen, individuelle Erfahrungen und natürlich Lern- und Lehrziele. Was für Bedingungen müssen erfüllt werden, damit diese Begegnung zu keinem Zusammenprall wird und damit sie sowohl dem Lerner, als auch dem Lehrer ein berechtigtes Erfolgsgefühl liefert? Welche Rolle spielt ein Lehrwerk in diesem Prozess? Inwieweit beeinflusst der Lehrwerkansatz den Fremdsprachenunterricht? Am Beispiel des Lehrwerks Exakt für Dich werden wir im Seminar die Antworten auf die Fragen suchen und über ihre Anwendung in der Unterrichtspraxis reflektieren.

Magdalena Jaworowska, Klett Verlag, Polen

Pause

11.10 – 11.40

Jugendliche mit Sprache und Kultur begeistern. Von B1+ zu C1 mit Aspekte junior

11.40 – 12.40

Das Lehrwerk Aspekte junior versucht beim Übergang von der Grundstufe zur Mittelstufe die Interessen der Jugendlichen mit spannenden Themen und Aufgaben zu berücksichtigen. Die intergrierten authentischen Videoreportagen ermöglichen den Lernenden einen differenzierten Einblick in die deutschsprachige Kultur. Die rezeptiven Kompetenzen sollen besonders gefördert werden, da sie den Zugang zu komplexen Hörverständnissen und längeren schriftlichen Texten gewährleisten. Dieser Workshop bietet praktische Beispiele für die Umsetzung im Deutschunterricht.

Ilga-Marisa Weber, Klett Verlag, Spanien



Pause

12.40 – 14.00

Mit Magnet smart smart lehren & smart lernen

14.00 – 15.00

Schritt für Schritt Motivation steigern, attraktive und realitätsnahe sprachliche Tätigkeiten ausführen ... Sie können das Anagramm „smart“ in Hinsicht auf den Deutschunterricht bestimmt auch anders, ganz individuell entziffern, denn die Vokabeln spezifisch und subjektiv gehören auch dazu!

Im Seminar wird am Beispiel des Lehrwerkes Magnet smart der „smarte“ Ansatz besprochen, der mit Effektivität des Lern- und Lehrprozesses, mit der Motivationssteigerung und mit dem praxisbezogenen Sprachunterricht eng verbunden ist. Praxisbezogen und realitätsnah heißt hier auch, dass der gegenwärtige Alltag der Jugendlichen, mit ihrer Fokussierung auf soziale Netzwerke, virtuelle Kommunikation und quasipiktografische Verständigungsmittel, miteinbezogen wird. Dabei werden Unterschiede zwischen dem Smart-Lernen und Instant-Lernen analysiert und die Fallen der übertriebenen Vereinfachung aufgezeigt.

Magdalena Jaworowska, Klett Verlag, Polen

Pause

15.00 – 15.10

Authentisches Sprechen

15.10 – 16.10

Gute Aussprache, angemessene Betonung und vor allem Flüssigkeit sind Voraussetzungen dafür, dass die Lernenden erfolgreich in der Zielsprache kommunizieren können. Oft wird im Unterricht der Fokus auf sprachliche Richtigkeit gesetzt und gerade die individuelle Förderung der Sprechfertigkeit bleibt vernachlässigt. Zahlreiche Filmclips schulen in Netzwerk neu das Hör- und Sehverständnis. Dieser Workshop möchte Anregungen geben, wie den Lernenden geholfen werden kann, ihre Hemmungen beim Sprechen zu überwinden und effektive Strategien einzusetzen.

Ilga-Marisa Weber, Klett Verlag, Spanien

Ilga-Marisa Weber

hat Germanistik und Romanistik in Köln studiert. Im Anschluss an das Studium arbeitete sie als DaF-Lehrerin an Universitäten und Sprachschulen in Madrid und unterrichtete als Germanistik-Dozentin in Hangzhou, China. Sie ist als pädagogische Fachberaterin für Deutsch als Fremdsprache beim Klett Verlag in Spanien tätig

Magdalena Jaworowska

hat Germanistik, Journalismus und Psychologie in Warschau studiert. Seit über 20 Jahren arbeitet sie als Redakteurin der DaF-Lehrwerke für polnische Schülerinnen und Schüler. Sie ist auch Autorin von Lernmaterialien und Vlog-Projekten.



**Использование комиксов в изучении
русского языка как иностранного в
начальной школе**

9.00 – 10.00

Включение комиксов в обучение иностранному языку, в частности РКИ, позволяет разнообразить уроки и материал учебника. Комиксы обогащают словарный запас разговорной лексикой. Лаконичность диалогов и опора на визуальный ряд способствуют запоминанию новых слов. Кроме того, комиксы – это средство мотивации, так как они вызывают интерес. Комиксы – это работа с лексикой и грамматикой, т.е. формирование навыков говорения, чтения, письма, аудирования, что и лежит в основе обучения иностранному языку.

Диана Цотова, автор учебного комплекса „Веселые ребята“

Перерыв

10.00 – 10.10

Умеем учиться – учимся уметь!

10.10 – 11.10

Все чаще даже опытные учителя сталкиваются с проблемой мотивации учащихся в процессе обучения. Можно ли сделать этот процесс привлекательным для подростков, как создать условия для превращения учебы в источник удовольствия и удовлетворения? Учебный комплекс „Конечно!“ для учеников 5-7 классов принимает вызов времени. Рассмотрим разнообразные возможности, которые предлагает работа с комплексом, чтобы привить у учащихся интерес к учебе вообще, сделать процесс обучения осознанным и полезным для роста личности и самосовершенствования.

Евгения Костова, соавтор учебного комплекса „Конечно!“

Перерыв

11.10 – 11.40

**Лингвотеатральный подход к изучению
русского языка как иностранного**

11.40 – 12.40

Темой занятия является рассмотрение лингводидактического потенциала театра и выделение лингвотеатрального подхода в качестве самостоятельной методики обучения иностранным языкам на примере русского языка как иностранного. Цель лингвотеатрального подхода – развитие языковых умений и коммуникативных навыков учащихся. Он может быть адаптирован к любому образовательному контексту и любому уровню владения языком. Его применение возможно как в качестве самостоятельной методики обучения, так и параллельной учебной деятельности в иноязычном обучении, основанном на другой методике.

Диана Цотова, автор учебного комплекса „Веселые ребята“



Перерыв

12.40 – 14.00

Развитие коммуникативной компетенции старшекласников на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному

14.00 – 15.00

Основная тема лекции: как развить коммуникативную компетенцию старшекласников на уроке русского языка на начальном этапе обучения вне языковой среды. Решение вопроса об умении общаться и знать, о чем общаться и как это делать предлагает учебная система „Класно!“, которая разработана с учетом возрастных особенностей обучающихся. В презентации рассматривается отбор и организация лингвистического материала, конкретизация сфер и ситуаций общения, а также, какие коммуникативные умения необходимы, чтобы вступить в общение и как осуществить его в устной и письменной формах на начальном этапе обучения. В лекции даны рекомендации учителю, как организовать свою деятельность на уроке, чтобы мотивировать учащихся общаться на русском языке вне языковой среды и развивать их способность к практическому применению языка, к осуществлению коммуникации с носителями языка.

Евгения Костова, Виолета Миланова соавтор учебного комплекса „Класно!“

Перерыв

15.00 – 15.10

Контроль процесса обучения русскому языку как иностранному

15.10 – 16.10

Цель этой лекции – предложить систему организации контроля процесса обучения, выделить основные средства его реализации, а также определить необходимые формы и методы его осуществления. В работе рассматриваются основные принципы составления тестовых заданий разного типа, а также типичные ошибки, которые встречаются при составлении тестов.

Виолета Миланова соавтор учебного комплекса „Класно!“

Диана Цотова (PhD)

исследователь и преподаватель, автор и соавтор учебников, учебников и онлайн-курсов, а также различных методических материалов по изучению русского языка как иностранного. Была членом консультативной группы по языкам при разработке программы обучения в течение всей жизни Европейской Комиссии. Награждена почетной медалью за достижения в реализации образовательных программ ЕС в Болгарии. Основные направления научных интересов включают формирование раннего и позднего билингвизма, интерактивные методы обучения иностранным языкам, использование ИКТ в изучении языка.



Евгения Костова

магистр по специалността «Русский язык и литература» Великотърновского университета. Специализация в Государственном институте русского языка им. А. С. Пушкина. Старший учитель в Средней школе №2 имени проф. Николая Маринова – г. Тырговиште. Автор экзаменационных материалов, соавтор учебного комплекса «Конечно!» –1, 2, 3.

Виолета Миланова

главный учитель русского языка СШ №133 им. А.С.Пушкина, г. Софии. Преподает в старших классах. Базовый учитель при Софийском университете им. Св.Климента Охридского. Автор учебников и учебных пособия по русскому языку для учащихся средних школ. Участвовала в рабочей группе по разработке новых государственных стандартов среднего образования и новых учебных программ по русскому языку. Составитель и оценитель экзаменационных тестов для единого государственного экзамена. Член Национальной комиссии по подготовке и проведению олимпиад по русскому языку. Носитель почетного знака Россотрудничества „За дружбу и сотрудничество“.



El gusto de estar a gusto. Ingredientes lingüísticos que dan gusto al aprendizaje de la lengua

9.00 – 10.00

Curiosidad, interés, experiencia memorable y enseñanza efectiva y útil es lo que pretendemos en cualquier proceso de enseñanza. Una de las formas de lograr esta dinámica sería una adecuada articulación de actividades durante la clase que propicien que la variedad de estilos de aprendizaje, inteligencias y dinámicas grupales se pongan en uso. Con este taller pretendemos proyectar esta modalidad de actividad “integrativa” y cómo utilizarlas en nuestra clase.

Armando Cruz Crespillo, Coordinador ELE-ILS Grupo KLETT EE

Pausa

10.00 – 10.10

Tú Mismo, el método acreditado para el desarrollo eficaz de competencias auténticas en el aprendizaje de ELE

10.10 – 11.10

Cómo asumir y optimizar sus materiales didácticos contruidos según los principios del enfoque en acción para lograr un auténtico intercambio comunicativo que lleve al éxito del alumno.

Giovanna Benetti y Mariarita Casellato, Autoras de Tú Mismo, Loescher Editore

Pausa

11.10 – 11.40

Breakout ELE: el uso del acertijo como recurso motivador y la búsqueda de pistas como modo de personalizar el aprendizaje

11.40 – 12.40

Una de las técnicas que gana cada vez más seguidores en el mundo de educación es el uso de juegos de fuga. Es un concepto que aporta a la educación la motivación por el aprendizaje, desarrolla las habilidades de comunicación, el trabajo en equipo, la resolución de problemas y el proceso de reflexión. En el taller explicaremos el proceso de crear un juego de fuga, el diseño de las pruebas y el uso de herramientas digitales en el mismo.

Armando Cruz Crespillo, Coordinador ELE-ILS Grupo KLETT EE

Pausa

12.40 – 14.00



El futuro habla español: recursos prácticos para que nuestros alumnos demuestren y mejoren su nivel

14.00— 15.00

En un mundo cada vez más globalizado e interconectado, aprender idiomas es una necesidad pero saber uno solo (inglés, por ejemplo) no es suficiente. El español, lengua de más de 550 millones de personas y vehículo de una rica y próspera cultura, está entre los 5 principales idiomas mundiales y se consolida, cada vez más, como un valor de futuro. Pero ¿qué nivel tienen exactamente mis alumnos? ¿Cómo lo pueden demostrar? ¿Y cómo lo pueden trabajar y mejorar? En este taller analizaremos los medios para hacerlo y los recursos disponibles para conseguirlo.

Javier Sempere Morellá, Instituto Cervantes

Pausa

15.00 — 15.10

Perspectivas geográficas en la enseñanza del español: Las variantes dialectales y culturales en el aula

15.10 — 16.10

Un mero análisis de los manuales de E/LE revelan que el interés por el mundo hispano no viene solo del español de España sino también de América Latina y su diversidad cultural. Entre todo el magma del español de América, ¿qué rasgos debemos presentar? ¿Cómo introducir esas variantes dialectales y culturales en el aula? ¿Cuándo enseñarlas? Realizaremos un breve recorrido histórico de lo que consideramos el origen de la riqueza del español y presentaremos diferentes propuestas didácticas.

Valentina de Antonio Domínguez y Zaira Fandiño López, Instituto Cervantes

Armando Cruz Crespillo

Máster en lingüística aplicada a la enseñanza de español como lengua extranjera y psicolingüística con especialización en la formación de conceptos. Editor y autor de las adaptaciones de Gente Joven Nueva Edición y Aula Internacional. Autor de materiales dedicados a la enseñanza escolar de español, entre ellos, Laboratorio ELE y EquisELE de la editorial Klett. Coordinador editorial de español lengua extranjera del grupo KLETT y Difusión para Polonia, República Checa, Eslovaquia, Grecia, Eslovenia, Croacia, Serbia, Bulgaria y Rumanía.

Giovanna Benetti

amplia experiencia en enseñanza del español. Coautora de Más que palabras para la didáctica de la literatura (Editorial Difusión, Barcelona), así como del curso de lengua para la Escuela Secundaria Italiana Tú Mismo 1-2 y del texto de metodología Imparare per competenze- Aprender por competencias (ambos Editorial Loescher, Turín). Formadora de docentes desde 1996. Actividad de formación en Italia (numerosos proyectos para el Ministerio Italiano de Educación y Cursos para la Acreditación de profesores de español) y en el extranjero (Universidad Nacional Autónoma de México). Coordinación/Dirección trienal del Progetto Sperimentale di Revisione Metodologica- Liceo F. Cecioni, Livorno. Ponente en conferencias y cursos de actualización: AISPI-Scuola, LEND, ANILS, Instituto Nacional Esloveno de Educación de Liubliana, Universidad Complutense de Madrid. Docente en cursos universitarios para la formación de profesores de ELE (Universidad La Sapienza de Roma).

Javier Sempere Morellá

es Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad Autónoma de Barcelona y cursó los estudios del 'Máster de español como lengua extranjera' en la Universidad Central de la capital catalana. Es profesor y examinador DELE en el Instituto Cervantes: desde 2005 en Bucarest y a partir de 2008 en Sofía, centro en el que también ha sido Responsable multimedia (2009 – 2017), Responsable académico (2015 – 2017) y tutor de profesores en formación. Anteriormente fue lector en la Universidad 'Ovidius' de Constanza (Rumanía), profesor de bachillerato en el 'Tri-County High School' (Iowa, Estados Unidos) y en el 'Colegio Nacional Pedagógico' de Ploiesti (Rumanía).

Mariarita Casellato

docente de español en el Liceo Linguistico Statale "N. Copernico" de Bologna. Coautora de Más que palabras para la didáctica de la literatura (Editorial Difusión, Barcelona), así como del curso de lengua para la Escuela Secundaria Italiana Tú Mismo 1-2 y del texto de metodología Imparare per competenze – Aprender por competencias (ambos Editorial Loescher, Turín). Formadora de docentes desde 1996. Actividad de formación en Italia (numerosos proyectos para el Ministerio Italiano de Educación y Cursos para la Acreditación de profesores de español). Ponente en conferencias y cursos de actualización: AISPI-Scuola, LEND, ANILS, Instituto Nacional Esloveno de Educación de Liubliana, Universidad Complutense de Madrid. Docente en cursos universitarios para la formación de profesores de ELE (Universidad La Sapienza de Roma). Colaboraciones y publicaciones para la didáctica de ELE.

Valentina de Antonio Domínguez

Doctora en Filología Hispánica por la Universidad Autónoma de Madrid. Ha trabajado como profesora de plantilla en diferentes Institutos Cervantes: en El Cairo (1996-2000) en Utrecht (2000-2004), donde también ocupó los puestos de Coordinadora Académica y Jefe de estudios, en el Instituto Cervantes de Berlín (2004-2005) y actualmente en el Instituto Cervantes de Sofía donde ha sido profesora y coordinadora académica. Ha publicado diferentes trabajos sobre teoría literaria. Como docente de español ha realizado el Curso de profesores especialistas en enseñanza de español como lengua extranjera, en la Universidad Complutense de Madrid y ha publicado diferentes trabajos en relación con la enseñanza del español como segunda lengua.

Zaira Fandiño López

es licenciada en Filología Hispánica (1997) y Filología Italiana (2001) por la Universidad de Santiago de Compostela (España) y Máster en Didáctica del español como lengua extranjera (2006) por la Universidad Antonio de Nebrija de Madrid. Comenzó su actividad docente en Cursos Internacionales de la Universidad de Santiago de Compostela (2000). Trabaja como profesora de español en Bulgaria desde septiembre de 2003. Fue lectora AEI en la Universidad de Veliko Ternofo (2003-2004) y en la Universidad San Clemente de Óhrid de Sofía (2004-2007). De 2007 a 2011 formó parte del Programa de profesores españoles en Secciones Bilingües con destino en el GICHE Nº 157 "César Vallejo" de Sofía. Posteriormente, impartió clases en la Universidad Americana de Blagoevgrad (2011-2012). También ha dado clase a nivel de educación primaria y preescolar en centros educativos privados. En la actualidad es colaboradora habitual del Instituto Cervantes en Bulgaria y es profesora de segunda lengua tanto en el programa internacional de American English Academy como en su programa bilingüe CHSUP Abraham Lincoln.



Le travail coopératif: une manière dynamique d'apprendre ensemble

9.00 – 10.00

L'apprentissage coopératif vise à mettre en place des situations de communication motivantes, conceptualisées et finalisées en classe de langues. Il repose sur un principe structurant à la fois simple et efficace, intégrant travail individuel, phase en classe plénière et échanges entre pairs et en groupe. Les bénéfices résultant de ces interactions sont une mise en activité optimisée de tous les élèves dans un esprit de partage et d'entraide. Le groupe classe devient une véritable équipe où chacun peut trouver sa place et progresser à son rythme tout en contribuant au travail de tous. Dans cet atelier nous mènerons une réflexion sur les apports de ce type de dynamique et vous donnerons de nombreux exemples d'activités visant à favoriser ce type d'apprentissage.

Amandine Quéтел, Maison des langues

Pause

10.00 – 10.10

Enseigner la civilisation en classe de FLE

10.10 – 11.10

Ce n'est plus un secret pour aucun professeur : langue et culture sont intrinsèquement liées. On ne peut pas enseigner la langue sans la culture. Tous les manuels de FLE possèdent leur point « civilisation » à chaque leçon. Mais qu'entend-on par « civilisation » ? Pourquoi est-il nécessaire de l'enseigner en classe de langue ? Comment s'y prendre et motiver les élèves ? Doit-on l'évaluer ? C'est à ces questions que nous tenterons de répondre tout en donnant des exemples concrets.

Magali Regnier-Jeleva, Institut français de Bulgarie

Pause

11.10 – 11.40

Favoriser les interactions en classe de FLE

11.40 – 12.40

La classe de français est souvent le seul lieu où les élèves ont l'occasion de pratiquer leur français, même s'ils ont parfois peur de se tromper et de se lancer... Comment faire pour favoriser les échanges, les prises de paroles et les dynamiques de classe ? Dans cet atelier nous verrons de nombreuses techniques permettant de favoriser la prise de parole et de multiplier les interactions de tout type, en passant notamment par le jeu.

Amandine Quéтел, Maison des langues

Pause

12.40 – 14.00

L'élève : un architecte qui doit construire son apprentissage

14.00 – 15.00

Aujourd'hui, l'enseignant doit travailler pour permettre à son élève d'apprendre à apprendre en autonomie afin de devenir l'architecte, responsable de la construction de son apprentissage. Pour cela l'enseignant propose des situations, des parcours diversifiés et des travaux pratiques qui lui donnent la possibilité de prendre des initiatives, de décider. Pendant l'atelier on montrera des activités qui placent l'élève dans une situation où le professeur/facilitateur l'accompagne dans l'acquisition de son autonomie.

Anna Maria Crimi, Examinatrice DELF

Pause

15.00 – 15.10

Les compétences du 21eme siècle

15.10 – 16.10

Depuis quelque temps le travail par compétence fait l'actualité pédagogique. Beaucoup d'enseignants pensent, entre autres, que le travail par compétence s'oppose à la transmission des savoirs théoriques. En partant du constat qu'on apprend la langue française surtout pour l'utiliser, on montrera, en utilisant l'approche par compétence et l'approche actionnelle, que les compétences deviennent des savoirs vivants qui renforcent les savoirs disciplinaires et contribuent à leur donner du sens. Les compétences transversales consolident elles aussi les apprentissages et permettent aux élèves d'agir dans le monde.

Anna Maria Crimi, Examinatrice DELF

Amandine Quéтел

a été enseignante FLE et coordinatrice pédagogique dans plusieurs Alliances Françaises et Institut Français en Espagne, au Mexique et à Sainte Lucie, avant de devenir formatrice de formateurs FLE.

Elle a suivi des études supérieures de langues étrangères puis s'est spécialisée dans l'ingénierie pédagogique avec un Master FLE à l'Université de Nantes.

Depuis 2017, elle est formatrice de formateurs et dispense des formations sur des thèmes variés à destination des enseignants de français à travers le monde.

Elle collabore également avec les Éditions maison des langues en tant qu'auteur.

Anna Maria Crimi

licenciée à l'Université de Messine (Italie) en Langues et Littératures étrangères modernes, a enseigné à l'Institut de Formation de Maîtres de Turin (en s'occupant des futurs professeurs de FLE en Italie) et à Valence, en France.

Ayant suivi de nombreux stages de perfectionnement au sujet du FLE, elle est devenue formatrice pour le Ministère de l'Éducation Nationale italien, en particulier au sujet du Cadre Commun de référence pour les langues et de l'utilisation des TBI.

Elle s'est perfectionnée dans les activités ludiques en classe de FLE, dans l'approche actionnelle et dans l'approche par compétence. Examinatrice DELF, Anna Maria est aussi titulaire d'un Master pour l'enseignement de l'Italiano Lingua Straniera. Elle est actuellement professeur de FLE dans les collèges et lycées italiens.

Magali Regnier-Jeleva

après des études de langue et civilisation germaniques, elle se dirige vers l'enseignement du français aux étrangers et obtient une maîtrise de FLE à Perpignan. Au début de sa carrière, elle enseigne le français langue étrangère dans des établissements différents et à des publics variés en France, en Allemagne et en Bulgarie : universités d'été, lycées, écoles primaires et maternelles, académie militaire et Institut français.

Depuis 2003, elle dirige le service des cours de langue de l'Institut français de Bulgarie où elle est responsable administrative, pédagogique et responsable des examens.

Régulièrement, elle anime des formations variées auprès des professeurs de l'Institut français, des Alliances françaises de Bulgarie et des lycées bulgares.

ЗАПАЗЕТЕ СВОЕТО МЯСТО
ОЩЕ СЕГА НА



www.klett.bg

ЕЛЕКТРОНЕН МАГАЗИН



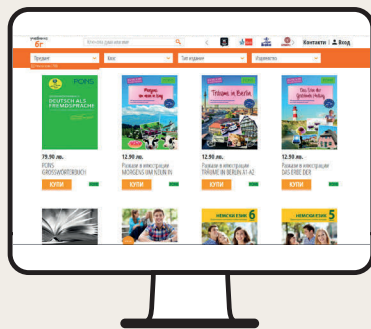
www.учебника.бг

Поръчайте онлайн всички наши заглавия.

учебника.бг е електронен магазин за
онлайн поръчки на всички наши заглавия.



Не пропускайте
първия Ден на езиците **КЛЕТ!**



Образованието е наша мисия!

